

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 91



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

3 ta' April 2013

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 305/2013 tas-26 ta' Novembru 2012 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-forniment armonizzat ta' eCall interoperabbli fl-UE kollha ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 306/2013 tat-2 ta' April 2013 dwar l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tal-Bacillus subtilis (ATCC PTA-6737) għall-hnienes miftuma u Suidae miftuma minbarra Sus scrofa domesticus (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Kemin Europa N.V.) ⁽¹⁾** 5
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 307/2013 tat-2 ta' April 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 8

DEĊIŻJONIJIET

2013/164/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Marzu 2013 li tirrevoka d-Deċiżjonijiet 2003/135/KE, 2004/832/KE u 2005/59/KE dwar l-approvazzjoni ta' pjanijiet ta' eradikazzjoni tad-deni klassiku tal-hnieżer u t-tilqim f'sitwazzjoni ta' emerġenza tal-hnieżer slavaġ fil-Ġermanja, Franza u s-Slovakkja (notifikata bid-dokument C(2013) 1741)** 10

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

RAKKOMANDAZZJONIJIET

2013/165/UE:

- ★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Marzu 2013 dwar il-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali ⁽¹⁾** 12

Rettifika

- ★ **Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni 2013/10/UE tad-19 ta' Marzu 2013 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 75/324/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-aerosol dispensers biex id-dispożizzjonijiet tagħha dwar l-ittikkettar jiġu adattati għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballagg tas-sustanzi u t-tahlitiet (ĠU L 77, 20.3.2013)** 16



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 305/2013

tas-26 ta' Novembru 2012

li jissupplimenta d-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-forniment armonizzat ta' eCall interoperabbli fl-UE kollha

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnnessjonijiet ma' modi oħrajn ta' trasport⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tagħha,

Wara li kkonsultat il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2010/40/UE teħtieġ li l-Kummissjoni tadotta atti ddelegati fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet neċessarji biex jiġu żgurati l-kompatibbiltà, l-interoperabilità u l-kontinwità tal-mobilizzazzjoni u tal-użu operattiv ta' sistemi ta' trasport intelligenti (STI).
- (2) Skont l-Artikolu 3(d) tad-Direttiva 2010/40/UE, il-forniment armonizzat ta' eCall interoperabbli fl-UE kollha għandha tikkostitwixxi azzjoni ta' prijorità. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tadotta l-ispeċifikazzjonijiet neċessarji f'dan il-qasam.
- (3) L-Artikolu 26 tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva dwar is-Servizzi Universali)⁽²⁾ jeħtieġ li s-sejhiet għan-numru uniku Ewropew ta' emerġenza 112 jwieġbu kif xieraq u jiġu ttrattati bl-aktar mod adattat għall-organizzazzjoni nazzjonali tas-sistemi ta' emerġenza, li jinkludu ċ-ċentri li jwieġbu għas-sejhiet ta' emerġenza (ċentri li jwieġbu għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika).

- (4) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni "eCall: Wasal il-waqt għall-mobilizzazzjoni"⁽³⁾, tipprevedi miżuri regolatorji godda biex ihaffu l-mobilizzazzjoni fl-Unjoni ta' servizz ta' sejhiet ta' emerġenza mmuntat fil-vettura. Wahda mill-miżuri proposti hija li l-aġġornament neċessarju tal-infrastruttura taċ-ċentru li jwieġeb għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika (PSAP) meħtieġ sabiex l-eCalls jiġu riċevuti u ttrattati kif suppost, isir mandatorju.
- (5) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2011/750/UE⁽⁴⁾ dwar appoġġ għal servizz ta' sejhiet elettronici offrut madwar l-UE kollha fin-netwerks tal-komunikazzjoni elettronika għat-trażmissjoni ta' sejhiet tal-emerġenza bbażati fuq in-numru 112 minn sistemi mmuntati fil-vetturi ("Sejhiet elettronici") tagħti parir lill-Istati Membri biex jindikaw il-PSAP fejn se jiġu ttrasferiti l-eCalls u biex jiżguraw li l-operaturi tan-netwerks mobbli jittrattaw l-eCalls kif suppost.
- (6) Huwa mistenni li bit-tnaqqis fil-hin ta' rispons tas-servizzi ta' emerġenza, l-eCall interoperabbli fl-UE kollha se tnaqqas l-għadd ta' fatalitajiet fl-Unjoni kif ukoll is-severità tal-ġriehi kkawżati b'aċċidenti stradali.
- (7) L-eCall interoperabbli fl-UE kollha hija mistennija wkoll li tipprovdni ffrankar ta' flus għas-soċjetà billi ttejjeb il-ġestjoni tal-inċidenti u billi tnaqqas il-kongestjoni tat-toroq u l-aċċidenti sekondarji.
- (8) L-ipproċessar ta' dejta personali fil-kuntest tat-trattar tal-eCalls mill-PSAPs, is-servizzi ta' emerġenza u tas-shab fis-servizz jitwettagħ f'konformità mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁽⁵⁾ u d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament

⁽¹⁾ ĠU L 207, 6.8.2010, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 21.⁽³⁾ COM(2009) 434 final.⁽⁴⁾ ĠU L 303, 22.11.2011, p. 46.⁽⁵⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjonijiet elettronici) ⁽¹⁾. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm din il-konformità mal-awtoritajiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-dejta, jew waqt proċeduri ta' kontroll *a priori*, bħan-notifiki minn qabel jew waqt verifiki *a posteriori*, bħal matul l-ilmenti u l-investigazzjonijiet.

- (9) Is-servizz ta' eCall interoperabbli fl-UE kollha jsegwi r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 dwar il-Protezzjoni tad-Dejta u li jinsabu fid-"Dokument ta' hidma dwar il-harsien tad-data u l-implikazzjonijiet għall-privatezza fl-inizjattiva eCall", adottat fis-26 ta' Settembru 2006 (1609/06/EN — WP 125). Il-vetturi mghammra bit-tagħmir eCall ma għandhomx ikunu jistgħu jiġu ttraċċati meta jkunu fi status ta' operat normali. Is-sett minimu ta' dejta mibgħut mit-tagħmir għall-eCall immuntat fil-vetturi (jiġifieri meta dan jagħti bidu għal sejha) għandu jinkludi l-informazzjoni minima meħtieġa sabiex is-sejhiet tal-emergenza jiġu ttrattati kif xieraq.
- (10) Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 95/46/KE, l-Istati Membri għandhom iqisu d-"Dokument ta' hidma dwar il-harsien tad-data u l-implikazzjonijiet għall-privatezza fl-inizjattiva eCall", adottat mill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 fis-26 ta' Settembru 2006 (1609/06/EN — WP 125), waqt il-mobilizzazzjoni tal-infrastruttura tal-PSAPs għall-eCall.
- (11) Huwa importanti li l-Istati Membri kollha għandhom jiżviluppaw standards tekniċi u prattiki komuni għall-forniment ta' servizzi ta' sejhiet ta' emergenza. Għandu jitkompla l-iżvilupp ta' soluzzjonijiet tekniċi komuni, b'mod partikolari permezz tal-organizzazzjonijiet Ewropej għall-istandardizzazzjoni, sabiex tiġi ffaċilitata l-introduzzjoni tas-servizz tal-eCall, jiġu żgurati l-interoperabilità u l-kontinwità tas-servizz madwar l-UE kollha u jitnaqqsu l-ispejjeż tal-implimentazzjoni għall-Unjoni kollha.
- (12) L-Organizzazzjonijiet Ewropej għall-Istandardizzazzjoni, ETSI u CEN, żviluppaw standards komuni għall-mobilizzazzjoni ta' servizz ta' eCall pan-Ewropew, li dan ir-Regolament jagħmel referenza għalih.
- (13) L-infrastrutturi diġà mmobilitati għandhom jingħataw biżżejjed żmien biex jiġu aġġornati, għalhekk ir-Regolament għandu japplika għalihom wara 12-il xahar mid-dhul fis-seħh tiegħu.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet għall-aġġornament tal-infrastruttura taċ-Ċentri li jwieġbu għas-sejhiet

marbutin mas-sikurezza pubblika (PSAP) meħtieġa biex l-eCalls jiġu riċevuti u ttrattati kif suppost, sabiex jiġu żgurati l-kompatibilità, l-interoperabilità u l-kontinwità tas-servizz armonizzat ta' eCall fl-UE kollha.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "servizz ta' emergenza" tfisser servizz, rikonossut bħala tali mill-Istat Membru, li jipprovdi għajna immedjata u malajr f'sitwazzjonijiet fejn ikun hemm, b'mod partikolari, riskju dirett għall-hajja jew ta' griehi gravi, għas-saħħa jew għas-sikurezza tal-individwu jew tal-pubbliku, għall-proprietà privata jew pubblika, jew għall-ambjent, f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali;
- (b) "ċentru li jwieġeb għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika" (PSAP) tfisser post fiżiku fejn is-sejhiet ta' emergenza jiġu riċevuti taht ir-responsabbiltà ta' awtorità pubblika jew organizzazzjoni privata rikonossuta mill-Istat Membru;
- (c) "PSAP l-aktar xieraq" tfisser PSAP iddefinit minn qabel mill-awtoritajiet responsabbli biex ikopri sejhiet ta' emergenza minn żona partikolari jew għal sejhiet ta' emergenza ta' tip partikolari;
- (d) "PSAP għall-eCall" tfisser PSAP l-aktar xieraq iddefinit minn qabel mill-awtoritajiet li l-ewwel jirċievu u jitrattaw l-eCalls;
- (e) "operatur tal-PSAP għall-eCall" tfisser persuna fil-PSAP għall-eCall li jirċievi u/jew jittratta s-sejhiet ta' emergenza;
- (f) "sieheb fis-servizz" tfisser organizzazzjoni pubblika jew privata rikonossuta mill-awtoritajiet nazzjonali, li għandha rwol fit-trattar tal-incidenti relatati mal-eCall (eż. operatur tat-triq, servizz ta' għajna);
- (g) "tagħmir mmuntat fil-vettura" tfisser tagħmir fi hdan il-vettura li jipprovdi jew għandu aċċess għad-dejta mmuntata fil-vettura meħtieġa biex issir it-tranzazzjoni tal-eCall permezz ta' netwerk pubbliku tal-komunikazzjoni mobbli mingħajr fili.
- (h) "eCall" (imsemmija fid-Direttiva 2010/40/UE bħala 'eCall interoperabbli fl-UE kollha') tfisser sejha ta' emergenza minn sistema mmuntata fil-vettura fuq in-numru 112, magħmula jew b'mod awtomatiku billi jiġu attivati sensuri mmuntati fil-vettura jew b'mod manwali, li twassal sett minimu standardizzat ta' dejta u li tistabbilixxi kanal tal-awdjo bejn il-vettura u l-PSAP għall-eCall permezz ta' networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli mingħajr fili;

⁽¹⁾ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37.

- (i) “tranzazzjoni eCall” tfisser l-istabbiliment ta’ sessjoni ta’ komunikazzjoni mobbli minghajr fili matul netwerk pubbliku tal-komunikazzjoni mobbli minghajr fili u t-trażmissjoni ta’ sett minimu ta’ dejta minn vettura għal PSAP għall-eCall u l-istabbiliment ta’ kanal tal-awdjo bejn il-vettura u l-istess PSAP għall-eCall;
- (j) “sett minimu ta’ dejta” (MSD) tfisser l-informazzjoni ddefinita bl-istandard tat-Telematika tat-trasport u t-traffiku bl-art — Esafety — Sett minimu ta’ dejta (MSD) għall-eCall (EN 15722) li tintbagħat lill-PSAP tal-eCall;
- (k) “Numru ta’ Identifikazzjoni tal-Vettura” (VIN) tfisser il-kodiċi alfanumeriku mogħti lil vettura mill-manifattur sabiex tiġi zgurata l-identifikazzjoni xierqa ta’ kull vettura, kif deskritt fl-istandard ISO 3779;
- (l) “netwerk tal-komunikazzjoni mobbli minghajr fili” tfisser netwerk tal-komunikazzjoni minghajr fili bi trasferiment omoġenju bejn il-punti ta’ aċċess għan-netwerk;
- (m) “netwerk pubbliku tal-komunikazzjoni mobbli minghajr fili” tfisser netwerk tal-komunikazzjoni mobbli minghajr fili disponibbli għall-pubbliku f’konformità mad-Direttiva 2002/22/KE u mad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (n) “ċentru ta’ kontroll ta’ emerġenza” tfisser faċilità użata minn servizz wiehed jew aktar ta’ emerġenza biex jitrattaw is-sejthet ta’ emerġenza;
- (o) “MSD mhux pproċessat” tfisser rappreżentazzjoni tas-sett minimu ta’ dejta trażmess qabel jiġi ppreżentat b’mod intelligibbli lill-operatur tal-PSAP għall-eCall.

Artikolu 3

Rekwiżiti tal-PSAP għall-eCall

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe PSAP għall-eCall huwa mghammar biex jitratta l-eCalls u biex jirċievi l-MSD li joriġina mit-tagħmir immuntat fil-vettura skont l-istandards tas-‘Sistemi ta’ trasport intelligenti — Esafety — Rekwiżiti ta’ eCall operattiv pan-Ewropew’ (EN 16072) u s-‘Sistemi ta’ trasport intelligenti — Esafety — Rekwiżiti ta’ Applikazzjoni ta’ Livell Għoli għall-eCall (HLAP)’ (EN 16062).

2. Il-PSAP għall-eCall għandu jitratta l-eCalls b’mod effiċjenti u effettiv bħal kull sejha ohra magħmula lin-numru uniku Ewropew tal-emerġenza 112. Il-PSAP għall-eCall għandu jipp-

roċessal-eCalls f’konformità mar-rekwiżiti tar-regolamenti nazzjonali għall-ipproċessar tas-sejthet ta’ emerġenza.

3. Il-PSAP għall-eCall għandu jkun kapaċi jirċievi kontenuti ta’ dejta tal-MSD u jippreżenthom lill-operatur tal-PSAP għall-eCall b’mod ċar u li jinftehem.

4. Il-PSAP għall-eCall għandu jkollu aċċess għal Sistema ta’ Informazzjoni Ġeografika (GIS) xierqa jew għal sistema ekwivalenti li tippermetti lill-operatur tal-PSAP għall-eCall biex jidentifika l-pożizzjoni u d-direzzjoni tal-vettura sa livell minimu ta’ eżattezza kif iddefinit f’EN 15722 għall-koordinati tal-MSD.

5. Ir-rekwiżiti msemmija hawn fuq għandhom jippermettu lill-PSAP għall-eCall biex jipprovdi l-post, it-tip ta’ attivazzjoni tal-eCall (manwali jew awtomatika) u dejta ohra rilevanti lis-servizzi ta’ emerġenza jew lis-shab fis-servizz ix-xierqa.

6. Il-PSAP għall-eCall (li għall-bidu jkun qed jirċievi l-eCall) għandu jistabbilixxi komunikazzjoni awdjo mal-vettura u jitratta d-dejta tal-eCall; jekk neċessarju, il-PSAP għall-eCall jista’ jindirizza mill-ġdid is-sejha u d-dejta tal-MSD lil PSAP iehor, lil ċentru ta’ kontroll ta’ emerġenza jew lil sieheb fis-servizz skont il-proċeduri nazzjonali determinati mill-awtorità nazzjonali. L-indirizzar mill-ġdid jista’ jsir permezz ta’ konnessjoni dejta jew awdjo, jew preferibbilment it-tnejn.

7. Fejn xieraq, u skont il-proċeduri u l-leġiżlazzjoni nazzjonali, il-PSAP għall-eCall u s-servizzi ta’ emerġenza jew is-shab fis-servizz jistgħu jingħataw aċċess għall-karatteristiċi tal-vettura miżmuma fil-bażijiet tad-dejta nazzjonali u/jew friżorsi rilevanti ohra, sabiex jiksbu informazzjoni li hija neċessarja għall-itrattar tal-eCall, speċjalment biex jippermettu l-interpretazzjoni tan-Numru ta’ Identifikazzjoni tal-Vettura (VIN) u l-preżentazzjoni ta’ informazzjoni addizzjonali rilevanti, b’mod partikolari t-tip tal-vettura u l-mudell.

Artikolu 4

Valutazzjoni tal-konformità

L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet li huma kompetenti biex jivvalutaw il-konformità tal-operati tal-PSAPs għall-eCall mar-rekwiżiti mniżżla fl-Artikolu 3 u għandhom jinnotifikawhom lill-Kummissjoni. Il-valutazzjoni tal-konformità għandha tkun ibbażata fuq il-parti standard ta’ “Sistemi ta’ trasport intelligenti — eSafety — ittestjar għall-konformità minn tariff sa iehor tal-eCall” (EN 16454), li tirrilita mal-konformità tal-PSAPs mal-eCall pan-Ewropew.

⁽¹⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33.

*Artikolu 5***Obbligi marbuta mal-mobilizzazzjoni tal-infrastruttura tal-PSAPs għall-eCall**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dan ir-Regolament jiġi applikat meta l-infrastruttura tal-PSAPs għall-eCall għat-trattar ta' eCall interoperabbli fl-UE kollha tiġi mmobilitata, f'konformità mal-prinċipji għall-ispeċifikazzjonijiet u l-mobilizzazzjoni stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 2010/40/UE. Dan huwa minghajr preġudizzju għad-dritt ta' kull Stat Membru biex jiddeċiedi dwar il-mobilizzazzjoni tal-PSAPs għall-eCall għat-trattar tal-eCall interoperabbli fl-UE kollha fit-territorju tiegħu. Dan id-dritt huwa minghajr preġudizzju għal kwalunkwe att leġislativ adottat skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 2010/40/UE.

*Artikolu 6***Regoli dwar il-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta**

1. Il-PSAPs, li jinkludu l-PSAPs għall-eCall, għandhom jitqiesu bhala kontrolluri tad-dejta skont is-sinifikat tal-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46/KE. Meta d-dejta ta' eCall trid tintbagħat għand ċentri oħra ta' kontroll ta' emerġenza jew għand shab fis-servizz skont l-Artikolu 3(5), dawn tal-aħħar għandhom jitqiesu wkoll bhala kontrolluri tad-dejta. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ipproċessar ta' dejta personali fil-kuntest tat-trattar ta' eCalls mill-PSAPs, is-servizzi ta' emerġenza u tas-shab fis-servizz jitwettaq f'konformità mad-Direttivi 95/46/KE u 2002/58/KE, u li din il-konformità tiġi żgurata lill-awtoritajiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-dejta.

2. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dejta personali tiġi protetta kontra l-użu hażin, fosthom l-aċċess mhux awtorizzat, it-tibdil jew it-telf, u li l-protokoll li jikkonċernaw l-ħażna personali ta' dejta, it-tul taż-żamma tagħha, l-ipproċessar u l-protezzjoni, jiġu stabbiliti fil-livell xieraq u mharsa kif suppost.

*Artikolu 7***Regoli dwar ir-responsabbiltà**

1. Il-PSAPs għall-eCall iridu jkunu kapaċi juru lill-awtoritajiet kompetenti li huma jissodisfaw ir-reqwiziti kollha ta' konformità

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Novembru 2012.

speċifikati fl-istandards ta' eCall imniżżla fl-Artikolu 3(1) fir-rigward tal-parti(jiet) tas-sistema skont it-tfassil u/jew il-kontroll tagħhom. Huma għandhom ikunu responsabbli biss minn dik il-parti tal-eCalls li għaliha huma responsabbli, li tibda minn meta l-eCall tasal għand il-PSAP għall-eCall, f'konformità mal-proċeduri nazzjonali.

2. Għal dan il-ghan, flimkien ma' miżuri eżistenti oħra relatati b'mod partikolari mal-ittrattar tas-sejthiet tan-numru 112, kemm l-MSD mhux proċessat riċevut mal-eCall kif ukoll il-kontenut tal-MSD ipprezentat lill-operatur ta' eCall għandhom jinżammu għal perjodu ta' żmien, f'konformità mar-regolamenti nazzjonali. Din id-dejta għandha tinħażen f'konformità mal-Artikoli 6, 13 u 17 tad-Direttiva 95/46/KE.

*Artikolu 8***Rappurtar**

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni sat-23 ta' Ottubru 2013 dwar l-istat ta' implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan ir-rapport għandu jinkludi minn tal-inqas il-lista ta' awtoritajiet kompetenti għall-valutazzjoni tal-konformità tal-operazzjonijiet tal-PSAPs ta' eCall, il-lista u l-kopertura ġeografika tal-PSAPs għall-eCall, skeda tal-mobilizzazzjoni matul is-sentejn taż-żamma, id-deskrizzjoni tat-testijiet ta' konformità u d-deskrizzjoni tal-protokoll dwar il-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta.

*Artikolu 9***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika għal infrastrutturi mmobilitati mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Għandu japplika mit-23 ta' April 2014 għal infrastrutturi diġà mmobilitati mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 306/2013

tat-2 ta' April 2013

dwar l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) għall-hnienes miftuma u *Suidae* miftuma minbarra *Sus scrofa domesticus* (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Kemina Europa N.V.)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprovdi għall-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u għar-raġunijiet u l-proċeduri li jaġhtu tali awtorizzazzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għal użu gdid tal-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737). Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata bil-partikularitajiet u dokumenti rikjesti skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) Dik l-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' użu gdid għal *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) bhala addittiv fl-għalf għall-hnienes miftuma u *Suidae* miftuma minbarra *Sus scrofa domesticus*, biex jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zooteknici".
- (4) L-użu tal-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kien awtorizzat għal għaxar snin għat-tiġieg għat-tismin permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 107/2010 ⁽²⁾ u tiġieg imrobbija biex ibidu, il-papri għat-tismin, is-summien, il-faġani, il-pernici, il-fargħuni, il-hamiem, il-wizz għat-tismin u n-ngham mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 885/2011 ⁽³⁾.
- (5) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") fl-opinjoni tagħha tal-25 ta' April 2012 ⁽⁴⁾ ikkonfermat

il-konkluzjonijiet preċedenti tagħha li, taht il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, il-preparazzjoni ta' *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) titqies minghajr periklu għall-ispeċi kollha tal-annimali, għall-konsumaturi tal-prodotti derivati minn kwalunkwe animal li jinghata l-addittiv u għall-ambjent. Għalkemm tliet provi mwettqa mill-applikant urew mill-inqas parametru wiehed imtejjeb konsiderevolment meta mqabbel mal-gruppi ta' kontroll, l-Awtorità ma setghetx tistabbilixxi doża minima effettiva kif propost mill-applikant, minhabba riżultati konfligġenti f'diversi livelli ta' doża ttestjata. Żewġ provi wrew titjib sinifikanti b'doża ta' 1×10^7 CFU/kg iżda mhux fuq 5×10^7 CFU/kg ta' għalf. L-Awtorità ma tikkunsidrax li hemm bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ ta' wara l-kummerċjalizzazzjoni. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-għalf fl-għalf li tressaq mil-Laboratorju ta' Referenza mwaqqaf bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (6) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni għandha tiġi awtorizzata kif speċifikat fl-Anness ta dan ir-Regolament.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi "addittivi zooteknici" u mill-grupp funzjonali "stabbilizzanti għall-batterja li jkun hemm fil-musrana", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali sugġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 36, 9.2.2010, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 229, 6.9.2011, p. 3.

⁽⁴⁾ *The EFSA Journal* 2012; 10(5):2671.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/kg f'għalf komplet b'kontenut ta' umdità ta' 12 %			
Kategorija tal-addittivi żootekniki. Grupp funzjonali: stabilizzanti għall-batterja li tinsab fil-musrana									
4b1823	Kemin Europa N.V.	<i>Bacillus subtilis</i> (ATCC PTA 6737)	<p>Kompożizzjoni tal-addittiv</p> <p>Preparazzjoni tal-<i>Bacillus subtilis</i> (ATCC PTA-6737) li fiha minimu ta' 1×10^{10} CFU/g addittiv</p> <p>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</p> <p>Spori ta' <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC PTA-6737)</p> <p>Metodu analitiku ⁽¹⁾</p> <p>Enumerazzjoni: il-metodu spread plate bl-użu ta' tryptone soya agar bi trattament minn qabel ta' shana tal-kampjuni tal-għalf.</p> <p>Identifikazzjoni: metodu ta' elettroforezi bil-ġell f'kamp pulsat (PFGE).</p>	Ħnienes (miftuma) u Suidae (miftuma) minbarra <i>Sus scrofa domesticus</i>	—	1×10^7	—	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretahlitiet, indika t-temperatura tal-ħażna, kemm jista' jidher maħżun u l-istabbiltà għall-pelleting.</p> <p>2. Għall-użu fi ħnieżer żgħar (miftuma) li huma ta' piż ta' bejn wieħed u ieħor 35 kg</p>	It-23 ta' April 2023
<p>⁽¹⁾ Dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz elettroniku li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza tal-Komunità: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx</p>									

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 307/2013**tat-2 ta' April 2013****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' April 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	69,7
	TN	99,6
	TR	126,7
	ZZ	98,7
0707 00 05	JO	194,1
	TR	145,4
	ZZ	169,8
0709 93 10	MA	46,3
	TR	107,4
	ZZ	76,9
0805 10 20	EG	54,1
	IL	65,2
	MA	57,6
	TN	58,7
	TR	69,0
	ZZ	60,9
0805 50 10	TR	71,9
	ZZ	71,9
0808 10 80	AR	108,9
	BR	93,3
	CL	131,0
	CN	78,7
	MK	27,7
	US	180,6
	ZA	111,6
	ZZ	104,5
0808 30 90	AR	117,1
	CL	145,2
	TR	208,9
	US	158,2
	ZA	129,2
	ZZ	151,7

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' Marzu 2013

li tirrevoka d-Deċiżjonijiet 2003/135/KE, 2004/832/KE u 2005/59/KE dwar l-approvazzjoni ta' pjanijiet ta' eradikazzjoni tad-deni klassiku tal-hnieżer u t-tilqim f'sitwazzjoni ta' emerġenza tal-hnieżer slavaġ fil-Ġermanja, Franza u s-Slovakkja

(notifikata bid-dokument C(2013) 1741)

(It-testi bil-Franċiż, bil-Ġermaniż u bis-Slovakk biss huma awtentiċi)

(2013/164/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda tal-inafet vesikolari (deni klassiku) tal-hnieżer⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(1), l-Artikolu 20(2), l-Artikolu 25(3) u l-Artikolu 29(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/135/KE tas-27 ta' Frar 2003 dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer u t-tilqim ta' emerġenza tal-hnieżer selvaġġi kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fil-Ġermanja, fl-istati federali tas-Sassonja ta' Isfel, ir-Rhine-Westphalia tat-Tramuntana, ir-Rhineland-Palatinate u s-Saarland⁽²⁾, id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/832/KE tat-3 ta' Diċembru 2004 li tapprova l-pjanijiet għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ u t-tilqim ta' emerġenza għal dawn il-hnieżer fil-Vosges tat-Tramuntana, fi Franza⁽³⁾ u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/59/KE tas-26 ta' Jannar 2005 dwar l-approvazzjoni ta' pjanijiet ta' eradikazzjoni tad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hanżir salvaġġ u t-tilqim f'sitwazzjoni ta' emerġenza ta' dawn il-hnieżer fis-Slovakkja⁽⁴⁾ ġew adottati wara li ġie kkonfermat id-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ f'ċerti reġjuni fil-Ġermanja, fi Franza u fis-Slovakkja, rispettivament. Permezz ta' dawk id-Deċiżjonijiet, il-pjanijiet għall-eradikazzjoni tad-deni klassiku tal-hnieżer u t-tilqim ta' emerġenza tal-hnieżer slavaġ kontra din il-marda ġew approvati għal dawn l-Istati Membri.
- (2) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/761/UE tat-30 ta' Novembru 2012 li tapprova programmi annwali u pluriennjali u l-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għall-eradikazzjoni, il-kontroll u

l-monitoraġġ ta' ċertu mard tal-annimali u zoonosi pprezentati mill-Istati Membri għall-2013⁽⁵⁾, tapprova, *inter alia*, il-programmi għall-kontroll u l-monitoraġġ tad-deni klassiku tal-hnieżer ipprezentati mill-Ġermanja u mis-Slovakkja.

- (3) Fl-2011 Franza u s-Slovakkja informaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri dwar is-sitwazzjoni favorevoli tad-deni klassiku tal-hnieżer fit-territorju tagħhom. L-informazzjoni pprovduta indikat li d-deni klassiku tal-hnieżer ġie eradikat b'suċċess mill-hnieżer slavaġ fiż-żoni milquta ta' dawk l-Istati Membri. Barra minn hekk, fl-2012, il-Ġermanja informat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri li d-deni klassiku tal-hnieżer ġie eradikat b'suċċess mill-hnieżer slavaġ fiż-żoni milquta ta' dak l-Istat Membru.
- (4) Skont l-informazzjoni pprezentata mill-Ġermanja, Franza u s-Slovakkja, it-tilqim ta' emerġenza tal-hnieżer slavaġ twaqqaf. Barra dan, qed jinżamm livell oghla ta' sorveljanza fiż-żoni preċedement milquta mill-marda bhala parti mill-programmi approvati bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/761/UE. Għaldaqstant, il-miżuri previsti fil-pjanijiet għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer u t-tilqim ta' emerġenza tal-hnieżer slavaġ kontra d-deni klassiku tal-hnieżer approvati għal dawk l-Istati Membri ma għadhomx meħtieġa.
- (5) Għal raġunijiet ta' ċarezza u konsistenza tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, id-Deċiżjonijiet 2003/135/KE, 2004/832/KE u 2005/59/KE għandhom għalhekk jiġu revokati.
- (6) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjonijiet 2003/135/KE, 2004/832/KE u 2005/59/KE huma revokati.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 53, 28.2.2003, p. 47.

⁽³⁾ ĠU L 359, 4.12.2004, p. 62.

⁽⁴⁾ ĠU L 24, 27.1.2005, p. 46.

⁽⁵⁾ ĠU L 336, 8.12.2012, p. 83.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, lir-Repubblika Franċiża u lir-Repubblika Slovakka.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2013.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membru tal-Kummissjoni

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' Marzu 2013

dwar il-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/165/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) It-tossini T-2 u HT-2 huma mikotossini prodotti minn diversi speċijiet *Fusarium*. It-tossina T-2 tiġi metabolizzata malajr għal għadd kbir ta' prodotti, filwaqt li t-tossina HT-2 hija metabolit maġġuri.
- (2) Il-Panil Xjentifiku dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (il-panil CONTAM) tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) adotta opinjoni dwar domanda mill-Kummissjoni marbuta mar-riskju għas-saħha tal-annimali u dik pubblika marbuta mal-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fl-ikel u l-ghalf⁽¹⁾.
- (3) Il-Panil CONTAM stabbilixxa doża tollerabbli ta' kuljum tal-grupp (group TDI — tolerable daily intake) ta' 100 ng/kg skont il-piż tal-ġisem għaż-żewġ tossini T-2 u HT-2 flimkien. L-estimi tal-esponiment kroniku fid-dieta tal-bniedem għas-somma tat-tossini T-2 u HT-2 ibbażati fuq id-dejta disponibbli dwar l-okkorrenza huma inqas mit-TDI għal popolazzjonijiet tal-gruppi tal-etajiet kollha, u għalhekk mhux ta' thassib immedjat dwar is-saħha.
- (4) Fir-rigward tar-riskju għas-saħha tal-annimali, il-Panil CONTAM ikkonkluda li għar-ruminanti, il-fniek u l-hut, l-esponiment smat preżenti għat-tossini T-2 u HT-2 huwa kkunsidrat bħala improbabli li jkun ta' thassib għas-saħha. Għall-hnieżer, it-tjur, iż-żwiemel u l-klieb, l-estimi tal-esponiment għat-tossini T-2 u HT-2 jindikaw li l-effetti avversi tar-riskju tas-saħha huma baxxi. Il-qtates huma fost l-ispeċijiet tal-annimali mill-aktar sensitivi.

Minhabba d-dejta limitata u l-effetti avversi severi tas-saħha flivelli ta' doża baxxa, ma setghux jiġu stabbiliti n-NOAEL (livell bla effett hażin osservat) jew il-LOAEL (livell bl-inqas effett hażin osservat). Għalhekk din ir-Rakkomandazzjoni ma tapplikax għall-ghalf tal-qtates, li għalih se jiġu stabbiliti miżuri iktar stretti.

- (5) Il-Panil CONTAM kompli jkkonkludi li l-migrazzjoni tat-tossini T-2 u HT-2 mill-ghalf għall-prodotti tal-ikel ta' oriġini tal-annimali hija limitata u għalhekk tikkontribwixxi biss għal limitu negligibbli għall-esponiment tal-bniedem.
- (6) Filwaqt li jitqiesu l-konklużjonijiet tal-opinjoni xjentifika, flimkien mal-varjazzjoni kbira minn sena għal sena fl-okkorrenza tat-tossini T-2 u HT-2, jixraq li tingabar iktar dejta dwar T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali u aktar informazzjoni dwar l-effetti tal-ipproċessar tal-ikel (jiġifieri t-tisjir) u tal-fatturi agronomiċi fuq il-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2. Barra minn hekk, jehtieg li tinkiseb iktar informazzjoni dwar il-fatturi differenti li jwasslu għal livelli relattivament għoljin tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali sabiex inkunu nistgħu nidentifikaw il-miżuri li għandhom jittiehdu biex nevitaw jew innaqqsu l-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali. Iridu jsiru l-investigazzjonijiet sabiex tingabar l-informazzjoni dwar il-fatturi li jirriżultaw flivelli relattivament għoljin ta' tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali u dwar l-effetti tal-ipproċessar tal-ghalf u tal-ikel. Abbażi tad-dejta disponibbli, T-2 u HT-2 ma jokkorru jew jokkorru biss flivelli baxxi hafna fir-ross u l-prodotti tar-ross u għalhekk jixraq li dawn il-prodotti jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni.
- (7) Ir-riżultati tal-monitoraġġ taċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali se jintużaw biex jivvalutaw il-bidliet u x-xejriet fl-esponiment tal-bniedem u tal-annimali għat-tossini T-2 u HT-2. Għalhekk jixraq li jintużaw metodi ta' analiżi b'sensittività suffiċjenti.

⁽¹⁾ Bord tal-EFSA dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM); Opinjoni Xjentifika dwar ir-riskju għas-saħha tal-annimali u pubblika marbuta mal-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fl-ikel u l-ghalf. *EFSA Journal* 2011; 9(12):2481. [187 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2481. Disponibbli fuq l-Internet: www.efsa.europa.eu/efsajournal

- (8) Jixraq li jiġu pprovduti valuri indikattivi li fuqhom tali investigazzjonijiet ikunu jixriku sabiex jipprovdur orjentazzjoni f'liema każijiet ikun jixraq li jittwettqu dawn l-investigazzjonijiet. Sabiex jiġu determinati dawn il-valuri

indikattivi intużat id-dejta tal-okkorrenza disponibbli fil-bażi tad-dejta tal-EFSA. It-traċċabbiltà hija ta' importanza maġġuri biex jitwettqu l-investigazzjonijiet.

- (9) Fl-2015 għandha titwettaq valutazzjoni tal-informazzjoni miġbura fil-qafas ta' din ir-Rakkomandazzjoni. Id-dejta tal-monitoraġġ miksuba b'riżultat ta' din ir-Rakkomandazzjoni se ttejjeg ukoll fehim aħjar tal-varjazzjoni minn sena għal sena u l-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fil-firxa wiesgħa tal-prodotti taċ-ċereali, il-fatturi li jirriżultaw flivelli oghla u l-miżuri li jistgħu jittiehdu bħala prevenzjoni kontra l-preżenza jew l-mitigazzjoni tal-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2, inkluż permezz ta' fatturi agronomiċi u permezz tal-ipproċessar.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDEZZJONI:

- (1) L-Istati Membri għandhom, bl-involvement attiv tal-operaturi kummerċjali tal-għalf u l-ikel, iwettqu monitoraġġ għall-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali. Għall-fini ta' din ir-Rakkomandazzjoni r-ross mhux inkluż fiċ-ċereali u l-prodotti tar-ross mhumiex inklużi fil-prodotti taċ-ċereali.

- (2) L-Istati Membri għandhom iheggu li l-kampjuni jiġu analizzati fl-istess hin għall-preżenza ta' T-2 u HT-2 u tossini *Fusarium* ohrajn bħal deoksinivalenol, zearalenone u fumonisin B1 + B2 sabiex jippermettu l-valutazzjoni tal-livell tal-kookkorrenza.

Fil-każ li l-metodu użat tal-analiżi jiffaċilitaha, jixraq ukoll li jiġu analizzati l-mikotossini mistura b'mod partikolari l-kongugati mono u diglikosilat tat-tossini T-2 u HT-2.

- (3) It-tehid tal-kampjuni u l-analiżi taċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali intenzjonati għall-konsum mill-bniedem għandhom jitwettqu skont id-dispożizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 tat-23 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi l-metodi tat-tehid ta' kampjuni u l-metodi ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' mikotossini fl-oġġetti tal-ikel⁽¹⁾ b'mod partikolari

— L-Anness I, il-Parti B għat-tehid ta' kampjuni taċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali,

— L-Anness II, il-punt 4.3.1(g) Kriterji tal-prestazzjoni għall-analiżi tat-tossini T-2 u HT-2. Il-Limitu tal-Kwantifikazzjoni (LOQ — Limit of Quantification) preferibbilment ma għandux ikun oghla minn 5 µg/kg għat-tossini T-2 u HT-2 individwalment, hlief għaċ-ċereali mhux ipproċessati li għalihom l-LOQ preferibbilment ma għandux ikun oghla minn 10 µg/kg għat-tossini T-2 u

HT-2 individwalment. Fil-każ tal-użu ta' teknika analitika tal-monitoraġġ, il-limitu tad-detezzjoni preferibbilment ma għandux ikun oghla minn 25 µg/kg għat-tossini T-2 u HT-2 flimkien.

Il-proċedura tat-tehid tal-kampjuni applikata mill-operatur tal-kummerċ tal-ikel tista' tiddevja mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 401/2006 iżda għandha tkun rappreżentattiva tal-lott li jittiehed il-kampjun minnu.

- (4) It-tehid tal-kampjuni u l-analiżi taċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali intenzjonati għall-għalf u l-għalf kompost għandhom jitwettqu skont id-dispożizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 152/2009 tas-27 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi l-metodi ta' tehid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-għalf⁽²⁾. L-LOQ preferibbilment ma għandux ikun oghla minn 10 µg/kg għat-tossini T-2 u HT-2 individwalment. Fil-każ tal-użu ta' teknika analitika tal-monitoraġġ, il-limitu tad-detezzjoni preferibbilment ma għandux ikun oghla minn 25 µg/kg għat-tossini T-2 u HT-2 flimkien.

Il-proċedura tat-tehid tal-kampjuni applikata mill-operatur tal-kummerċ tal-għalf tista' tiddevja mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 152/2009 iżda għandha tkun rappreżentattiva tal-lott li jittiehed il-kampjun minnu.

- (5) L-Istati Membri, bl-involvement attiv tal-operaturi tal-kummerċ tal-għalf u l-ikel, għandhom iwettqu l-investigazzjonijiet biex jidentifikaw il-fatturi li jirriżultaw f'dawn il-livelli li huma iktar mil-livell indikattiv u jiddeterminaw il-miżuri li għandhom jittiehdu biex jevitaw jew inaqqsu t-tali preżenza fil-futur. Dawn l-investigazzjonijiet għandhom ċertament jitwettqu fil-aż ta' sejbiet ripetuti matul perjodu partikolari ta' żmien ta' livelli oghla mil-livelli indikattivi tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali msemmija fl-Anness ta' din ir-Rakkomandazzjoni. It-tehid tal-kampjuni u l-analiżi bil-ghan li tinkiseb iktar informazzjoni dwar il-fatturi differenti, inkluż il-fatturi agronomiċi, li jwasslu għal livelli relattivament għoljin tat-tossini T-2 u HT-2 fiċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali, għandhom ikunu fil-mira tal-ipproċessar primarju taċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali.

- (6) L-Istati Membri, bl-involvement attiv tal-operaturi tal-kummerċ tal-għalf u l-ikel, għandhom iwettqu l-investigazzjonijiet fuq l-effetti tal-ipproċessar tal-għalf u l-ikel bil-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2. Dawn l-investigazzjonijiet għandhom ċertament jitwettqu fil-każ ta' sejbiet ripetuti matul perjodu partikolari ta' żmien ta' livelli oghla mil-livelli indikattivi tat-tossini T-2 u HT-2 fil-prodotti taċ-ċereali.

⁽¹⁾ ĠU L 70, 9.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1.

- (7) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-riżultati analitiċi huma pprovduti fuq bażi regolari lill-EFSA biex jidhlu f'bażi tad-dejta unika u li r-riżultat tal-investigazzjonijiet jiġi pprovdut lill-Kummissjoni Ewropea kull sena, l-ewwel darba sa Diċembru 2013. Se tiġi elaborata nota ta' gwida sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' din ir-Rakkomandazzjoni u biex tiżgura r-rapportar komparabbli tar-riżultati tal-investigazzjonijiet.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2013.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Livelli indikattivi għaċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali (*) (**)

	Livelli indikattivi għal T-2 u HT-2 (µg/kg) flimkien li minnhom/fuqhom għandhom jitwettqu l-investigazzjonijiet, ċertament fil-każ ta' sejbiet ripetuti (*)
1. Ċereali mhux proċessati (***)	
1.1. xgħir (inkluż xgħir tal-birra) u qamħirrum	200
1.2. hafur (bil-fosdqa)	1 000
1.3. qamħ, segala u ċereali oħrajn	100
2. Grani taċ-ċereali għall-konsum dirett mill-bniedem (****)	
2.1. hafur	200
2.2. qamħirrum	100
2.3. ċereali oħrajn	50
3. Prodotti taċ-ċereali għall-konsum mill-bniedem	
3.1. nuhhala tal-hafur u tqarqic tal-hafur	200
3.2. nuhhala taċ-ċereali hliet nuhhala tal-hafur, prodotti tal-hafur mithun minbarra n-nuhhala tal-hafur u t-tqarqic tal-hafur, u prodotti tal-qamħirrum mithun	100
3.3. prodotti oħrajn taċ-ċereali mithunin	50
3.4. ċereali tal-kolazzjon inkluż tqarqic iffurmat taċ-ċereali	75
3.5. hobż (inkluż oġġetti tal-ikel zgħar mohmija), pastini, gallettini, spun-tini taċ-ċereali, għaġin	25
3.6. ikel ibbażat fuq iċ-ċereali għat-tfal ta' kull età	15
4. Prodotti taċ-ċereali għall-ghalf u għalf kompost (****)	
4.1. prodotti tal-hafur mithun (bil-fosdqa)	2 000
4.2. prodotti oħrajn taċ-ċereali	500
4.3. għalf kompost, bl-eċċezzjoni tal-għalf għall-qtates	250

(*) Il-livelli msemmija f'dan l-Anness huma livelli indikattivi li fuqhom, ċertament fil-każ ta' sejbiet ripetuti, għandhom jitwettqu l-investigazzjonijiet dwar il-fatturi li jwasslu għall-preżenza tat-tossini T-2 u HT-2 jew fuq l-effetti tal-ipproċessar tal-ghalf u l-ikel. Il-livelli indikattivi huma bbażati fuq id-dejta tal-okkorrenza disponibbli fil-baži tad-dejta tal-EFSA kif hemm ippreżentat fl-opinjoni tal-EFSA. Il-livelli indikattivi mhumiex livelli tas-sikurezza tal-ghalf u l-ikel.

(**) Għall-fini ta' din ir-Rakkomandazzjoni r-ross mhux inkluż fiċ-ċereali u l-prodotti tar-ross mhumiex inklużi fil-prodotti taċ-ċereali.

(***) Iċ-ċereali mhux proċessati huma ċereali li ma hadux xi trattament fiżiku jew termali apparti t-tnixxif, tindif u separar.

(****) Il-grani taċ-ċereali intenzjonati għall-konsum dirett mill-bniedem huma grani taċ-ċereali li għaddew minn proċessi tat-tnixxif, tindif, tnehhija tal-fosdqa u separar u li fuqhom mhux se jitwettqu iktar proċessi tat-tindif u separar qabel ma komplew jiġu pproċessati fil-katina alimentari.

(*****) Il-livelli indikattivi għaċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali intenzjonati għall-ghalf u l-ghalf kompost huma relattivi għall-ghalf li għandu kontenut tal-ilma ta' 12 %.

RETTIFIKA

Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni 2013/10/UE tad-19 ta' Marzu 2013 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 75/324/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-aerosol dispensers biex id-dispożizzjonijiet tagħha dwar l-ittikkettar jiġu adattati għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 77 tal-20 ta' Marzu 2013)

FPaġna 21, l-Artikolu 3(1), it-tieni subparagrafu huwa mibdul kif ġej:

“Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mid-19 ta' Ġunju 2014, fir-rigward tal-aerosol dispensers li jkun fihom sustanza.”

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

